

Bruselj, 6. julij 2026
(OR. en)

11580/26
ADD 1

Medinstitucionalna zadeva:
2026/0180 (NLE)

UD 209
COLAC 98

PREDLOG

Pošiljatelj:	za generalno sekretarko Evropske komisije: direktorica Martine DEPREZ
Datum prejema:	3. julij 2026
Prejemnik:	Thérèse BLANCHET, generalna sekretarka Sveta Evropske unije
Št. dok. Kom.:	COM(2026) 338 annex
Zadeva:	PRILOGA k Predlogu sklepa Sveta o stališču, ki naj se v imenu Evropske unije zastopa v Pridružitvenem svetu EU-Srednja Amerika v zvezi s spremembami Sklepa št. 2/2020 Pridružitvenega sveta EU-Srednja Amerika z dne 14. decembra 2020 o pojasnjevalnih opombah k členom 15, 16, 19, 20 in 30 Priloge II k Sporazumu, da se vključijo dodatne pojasnjevalne opombe k členom 19, 22 in 27 Priloge II k Sporazumu

Delegacije prejmejo priloženi dokument COM(2026) 338 annex.

Priloga: COM(2026) 338 annex



EVROPSKA
KOMISIJA

Bruselj, 3.7.2026
COM(2026) 338 final

ANNEX

PRILOGA

k

Predlogu sklepa Sveta

o stališču, ki naj se v imenu Evropske unije zastopa v Pridružitvenem svetu EU-Srednja Amerika v zvezi s spremembami Sklepa št. 2/2020 Pridružitvenega sveta EU-Srednja Amerika z dne 14. decembra 2020 o pojasnjevalnih opombah k členom 15, 16, 19, 20 in 30 Priloge II k Sporazumu, da se vključijo dodatne pojasnjevalne opombe k členom 19, 22 in 27 Priloge II k Sporazumu

PRILOGA

SKLEPA št. x/2026 PRIDRUŽITVENEGA SVETA EU-SREDNJA AMERIKA

z dne ...

o spremembi Sklepa št. 2/2020 Pridružitvenega sveta EU-Srednja Amerika z dne 14. decembra 2020 o pojasnjevalnih opombah k členom 15, 16, 19, 20 in 30 Priloge II k Sporazumu, da se vključijo dodatne pojasnjevalne opombe k členom 19, 22 in 27 Priloge II k Sporazumu

PRIDRUŽITVENI SVET EU-SREDNJA AMERIKA JE –

ob upoštevanju Sporazuma o pridružitvi med Srednjo Ameriko na eni strani ter Evropsko unijo in njenimi državami članicami na drugi strani (v nadaljnjem besedilu: Sporazum) in zlasti člena 37 Priloge II k Sporazumu,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga II k Sporazumu opredeljuje pojem „izdelki s poreklom“ ter načine upravnega sodelovanja.
- (2) V skladu s členom 37 Priloge II k Sporazumu se pogodbenice v okviru Pododbora za carino, olajševanje trgovine in pravila o poreklu dogovorijo o pojasnjevalnih opombah v zvezi z razlago, uporabo in upravljanjem Priloge II ter priporočijo njihovo odobritev s strani Pridružitvenega sveta.
- (3) S Sklepom št. 2/2020 Pridružitvenega sveta EU-Srednja Amerika z dne 14. decembra 2020 sta se pogodbenici dogovorili o pojasnjevalnih opombah k členom 15, 16, 19, 20 in 30 Priloge II. Pojasnjevalne opombe k členu 19 („Uporaba določb v zvezi z izjavo na računu“) bi bilo treba spremeniti, da se dopolnijo smernice iz Sklepa št. 2/2020 glede uporabe določb v zvezi z izjavo na računu zaradi različnih okoliščin, ki se pogosto pojavljajo v praksi, kot so računi, izdani v tretji državi za izdelke s poreklom, ki se prevažajo neposredno med pogodbenicama, ali računi, ki zajemajo izdelke s poreklom in izdelke brez porekla.
- (4) Poleg tega bi bilo treba k členu 22 Priloge II vključiti pojasnjevalno opombo, da se zagotovijo smernice v primeru, kadar lahko izvoznik po izvozu popravi izjavo na računu, potem ko je carinski organ pogodbenice uvoznice zavrnil prejšnjo izjavo na računu. Prav tako bi bilo treba k členu 27 Priloge II vključiti pojasnjevalno opombo, da se prepreči zavrnitev dokazila o poreklu na podlagi manjših razlik med navedbami na dokazilu o poreklu in tistimi na dokumentih, predloženih carinskemu uradu, ali očitnih oblikovnih napak v dokazilu o poreklu, ki ne vplivajo na veljavnost dokumenta ali informacij, ki jih vsebuje –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Pojasnjevalna opomba v zvezi s členom 19 Priloge II k Sporazumu iz Priloge k Sklepu št. 2/2020 Pridružitvenega sveta EU-Srednja Amerika z dne 14. decembra 2020 se nadomesti, kot je določeno v Prilogi 1 k temu sklepu.

Člen 2

Pojasnjevalne opombe v zvezi s členoma 22 in 27 Priloge II k Sporazumu so vključene v Prilogo k Sklepu št. 2/2020, kot je določeno v Prilogi 2 k temu sklepu.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 180 dni po sprejetju.

V Bruslju, xxxxx

PRILOGA 1

„Člen 19

Uporaba določb v zvezi z izjavami na računu

Veljajo naslednje smernice:

- (a) izjave na računu izda izvoznik v pogodbenici izvoznici. Če je račun izdan v tretji državi, se izjava na računu navede na dobavnici ali katerem koli drugem trgovinskem dokumentu, izdanem na ozemlju pogodbenice izvoznice, in zadevne izdelke opisuje dovolj natančno, da jih je mogoče prepoznati kot blago s poreklom v skladu s Prilogo II. V takem primeru mora biti izvoznik blaga jasno naveden na dokumentu, na katerem je navedena izjava na računu;
- (b) kadar račun, dobavnica ali kateri koli drug trgovinski dokument vključuje izdelke s poreklom in brez porekla, se izdelki s poreklom kot taki opredelijo v teh dokumentih, izdelki brez porekla pa se jasno opredelijo ločeno. Način za ločeno opredelitev izdelkov brez porekla ni določen. Vendar bi to lahko dosegli z:
 - (i) navedbo, ali imajo izdelki poreklo ali ne, v oklepaju za vsako postavko blaga na računu, dobavnici ali drugem trgovinskem dokumentu;
 - (ii) uporabo dveh tarifnih števil na računu, dobavnici ali katerem koli drugem trgovinskem dokumentu, in sicer izdelkov s poreklom in izdelkov brez porekla, ter uvrstitvijo izdelkov pod ustrezno tarifno številko ali
 - (iii) dodelitvijo številke vsakemu izdelku in navedbo, katera od števil se nanaša na izdelke s poreklom in katera se nanaša na izdelke brez porekla;
- (c) sprejemljiva je izjava na računu, izpolnjena na hrbtni strani računa, dobavnice ali katerega koli drugega trgovinskega dokumenta;
- (d) izjava na računu se lahko sestavi tako, da se natipka, natisne, ročno napiše ali odtisne besedilo na računu, dobavnici ali drugem trgovinskem dokumentu;
- (e) če račun ali kateri koli drug trgovinski dokument vsebuje več strani, je treba vsako stran oštevilčiti, razen če je sicer očitno, da račun vsebuje več strani¹;
- (f) drug trgovinski dokument lahko vključuje na primer spremni seznam pošiljk.“

PRILOGA 2

„Člen 22

Predložitev izjave na računu

¹ Carinski organ pogodbenice uvoznice lahko sprejme izjavo na računu kot veljavno dokazilo o poreklu, tudi če strani računa ali drugega trgovinskega dokumenta niso oštevilčene, če je ta izjava jasno del enega dokumenta.

Carinski organ pogodbenice uvoznice lahko dovoli predložitev popravljene izjave na računu v primerih, ki niso določeni v odstavku 2 pojasnjevalne opombe k členu 27, v skladu s postopki, ki se uporabljajo v navedeni pogodbenici.

Člen 27

Uporaba določb o odstopanjih in oblikovnih napakah v izjavi na računu

1. Pogodbenici ne zavrneta zahtevka za preferencialno tarifno obravnavo na podlagi manjših neskladij med navedbami v izjavi na računu in dokumenti, predloženimi carinskemu uradu, ali očitnih oblikovnih napak v izjavi na računu, ki ne vzbujajo dvomov o tem, ali dokumentacija ustreza predloženim izdelkom, in o pravilnosti navedb v izjavi na računu, vključno s statusom porekla; taka neskladja ali očitne oblikovne napake lahko vključujejo:

- (a) tipkarske napake, na primer v opisu izdelka, imenu ali naslovu izvoznika ali prejemnika;
- (b) napake v dodatnih informacijah o izvozniku ali prejemniku, kot so telefonska številka, poštna številka ali elektronski naslov.

2. Vendar se zahtevki za preferencialno tarifno obravnavo lahko zavrne na podlagi naslednjih napak, ki niso manjše napake, in sicer:

- (a) nepravilna številka pooblastila pooblaščenega izvoznika v izjavi na računu;
- (b) netočen opis izdelkov, ki vpliva na njihov status izdelka s poreklom ali preferencialno tarifno obravnavo, na računu, dobavnici ali katerem koli drugem trgovinskem dokumentu;
- (c) pretečen rok za izjavo na računu iz razlogov, ki niso zajeti v členu 21 Priloge II k Sporazumu;
- (d) navedba države, skupine držav ali ozemlja porekla, ki ni vključeno v Sporazum ali
- (e) vse druge napake, ki jih ugotovi carinski organ pogodbenice uvoznice, če jih ta organ ustrezno utemelji.“